



小·马·小·熊

和暴风雪



西格丽德·霍克 图/文 陈俊译

小马 小熊和暴风雪

西格丽德·霍克 图/文 陈俊 译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

在这个暴风雪的故事中，小马和小熊竟然争吵到翻脸的地步，争论的话题不过是鹦鹉爪子的颜色，微不足道。大概在孩子们的生活中，这种好朋友之间的争吵也是不可避免的吧。这该如何解决呢？

“小马小熊”给我们带来的一份惊喜，是它们在故事中给予孩子情感的抚慰。在孩子的成长过程中，最重要的情感体验是亲情和友情。“小马小熊”的故事自始至终是一首友情的赞歌。

PONY BÄR UND SCHEEGESTÖBER

©1988 by K.Thienemanns Verlag, Stuttgart-Wien-Bern.

本书中文版由德国蒂奈曼出版社独家授权

版权合同登记号 14-1999-117

悦读阅美绘本馆 小马、小熊和暴风雪

西格丽德·霍克 图/文 陈俊 译

责任编辑：周士达（美术） 熊 焱（文字）

出版发行：二十一世纪出版社（南昌市子安路75号）

出 版 人：张秋林

经 销：新华书店

印 刷：深圳华新彩印制版有限公司

版 次：2000年8月第1版 2006年4月第2版 2006年4月第2次印刷

印 数：5,001-11,000册

开 本：787mm×1092mm 1/12

印 张：2

书 号：ISBN7-5391-1538-6/J·283

定 价：18.00元



作者简介:

西格丽德·霍克1932年生于德国科隆。其父是化学家，其母是农艺师。七岁时，西格丽德就梦想长大以后成为一名作家，专门为小朋友们写故事。然而她后来学习的专业却是当代版画。在慕尼黑绘画艺术研究院毕业以后，她开始从事版

画创作并有大量佳作问世。她的心中始终装着孩子们，不久她就开始为儿童书籍插图。当她的第一部图画书《月亮奶牛的天堂》在米兰获银奖以后，便一发不可收拾，先后画出了《鸟之树》、《水牛与鹰王》、

《牛仔吉姆》等脍炙人口的作品，并多次荣获德意志儿童图书大奖。此后，西格丽德继续从事儿童文学创作，其《乔治师傅的秘密》、《沙漠寻宝记》等小说获得德国及欧洲的文学大奖。然而评论界认为，她最出色的作品还是《小马、小熊和……》系列。这套丛书童趣盎然，图文并茂，深受世界各国孩子们的喜欢。在德国已售200万册以上，并被译成16种文字，在世界各地广为流传。西格丽德·霍克现在生活在德国的巴伐利亚，离阿尔卑斯山区不远的一所风景如画的农舍里。



和



是亲密的朋友。每年秋天，

当



从



上飘落的时候，



就来拜访



。它俩在



上嬉戏，在



里奔跑。

肚子饿了就放开肚皮吃

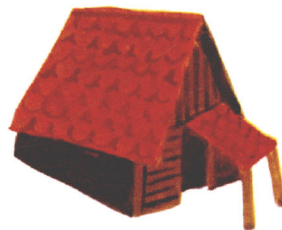


。

晚上，它们就在



下的



里过

夜，这是



舒适的家。

日子过得真快乐。

不久， 吃完了，天气也渐渐地变冷了。

终于有一天， 对它的朋友说：

“我得走了，寒冬就要来了，再见吧！”



听了很伤心，它想：

怎么能让我孤零零地留在这里呢？



鼓起勇气对朋友说：“我跟你一起走。”

“好哇！”



说。

于是，它在前面走，



慢步跟在它的后面。

第 1 天，它们离开了



和



,

它们还走过了



上的一座



。

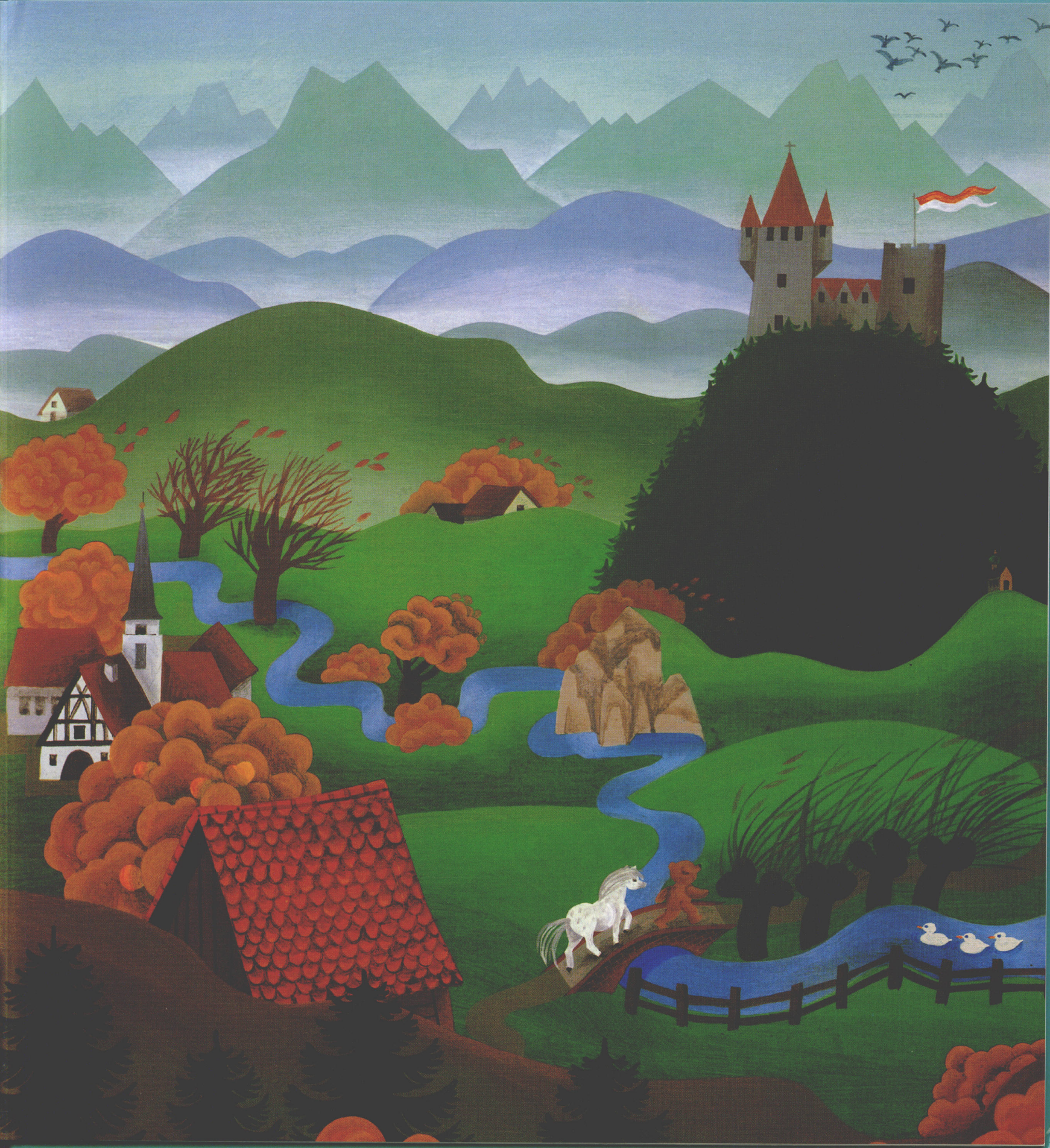
这时，秋风把最后的几片



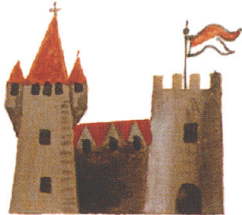
都从



上刮走了。



第 **2.** 天，它们经过一片 ，并从一

座  旁走过。这一天，天气非常寒冷，

大地上到处都结了冰。

到了第 **3.** 天，它们来到了  里，

找到了一个大 ，这就是 

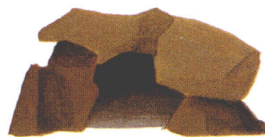
的家。这时，正纷纷扬扬地下起了第 **1.** 场



一开始



不敢进去，因为



里太

暗了。



马上点亮了一盏



，生了一堆



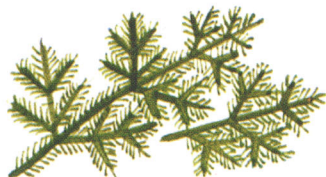
，烧了一



茶，还替



折来了



，又拎上



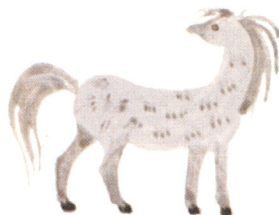
，跑到



边打了满满的一桶水。“吃的足够，

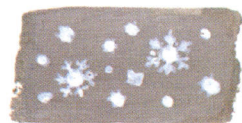
喝的不愁。”小熊快活地嘟囔着。

“还有好朋友！”



满意地嘶鸣着说。

铺天盖地的



在



,



,



和



上覆盖上了一层

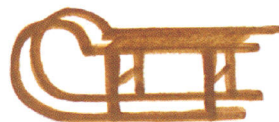


。

这时



搬出了



,



拉着满世界飞跑，后来它累了，就登上



,

由小熊来拉着

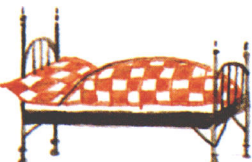


跑。

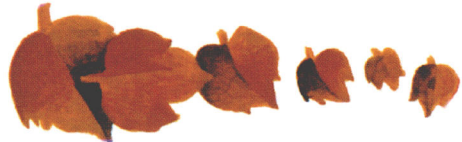
后来，它们又玩起了打雪仗。



天黑了，玩累了，道一声：“晚安！”就爬

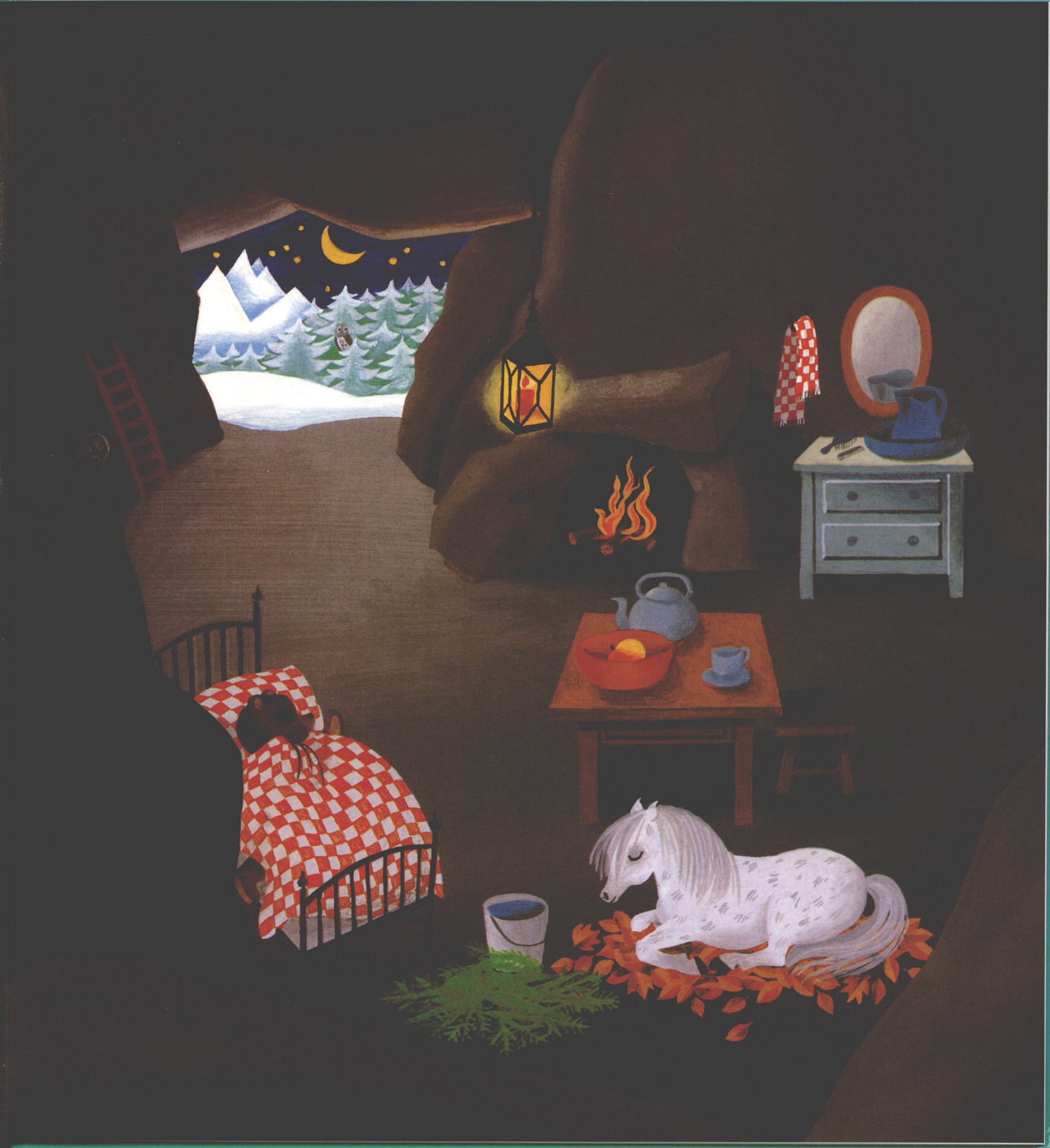
上它的, 盖好被子睡觉了。

“晚安！”也轻轻地嘶鸣了一声，

伏卧在一堆做成的草铺上。

洞外，有在里啼叫。

不一会儿，它俩就睡熟了。

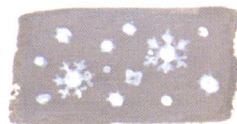


天亮了。外面好冷啊。

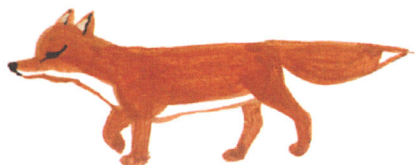
这一带的



，成了



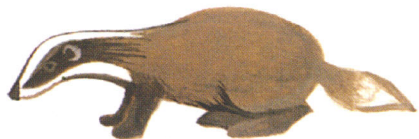
的世界。



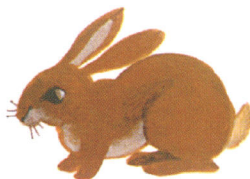
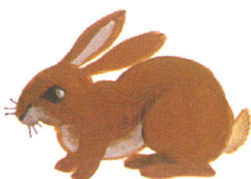
啦、



啦、

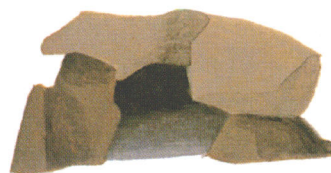


啦、



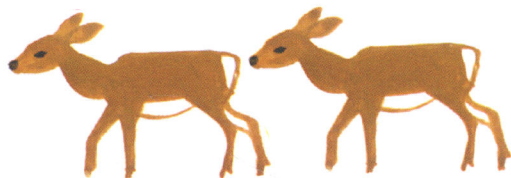
啦，都不

见了，都躲到各自的



里

去了。只有



还在雪地里奔跑。

这时



说：“我们的日子挺舒服嘛。”



长嘶一声说：“的确不错！”



“这会儿在干什么呢？”小马问道。



是它俩的老朋友。“它呀，它肯定在



里飞来飞去，也许正在跟



们生气

吵嘴呢。”



回答。“不过，它肯定记挂着我

们。”



接着说。“对了，想起来了！”



叫道，“昨天夜里我还梦见它来着。它的



牢牢地抓住



，脑袋向下，肚

皮朝天，正在快活地唱歌呢。”

“可是，它压根儿就没有   ，”



反驳道，“它的  是  色的。”

“不！是  色的！”



喊道，“我有把握！”

“不，是  色的！”

“才不呢！是  色的！”

“一定是  色的！”



和



谁也说服不了谁，

它俩都气呼呼的，最后就谁也不理谁。